BLAUPUNKT

PP20 / PP25

Instrukcja obsługi
Owner's Manual



PP20 **PP25**

Enjoy it.

Przenośny radioodtwarzacz z Bluetooth/USB/SD
Portable wooden FM Radio with Bluetooth/USB/SD player

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions

Caution:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

To achieve the utmost in enjoyment and performance, and in order to become familiar with its features, please read this manual carefully before attempting to operate this product. This will assure you years of trouble free performance and listening pleasure.

Important Notes

- This safety and operating instruction should be retained for future reference.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing or placed in a humid atmosphere such as a bathroom.
- ○ Do not install the product in the following areas:
- ○ Places exposed to direct sunlight or close to radiators.
- ○ On top of other stereo equipment that radiate too much heat.
- ○ Blocking ventilation or in a dusty area.
- ○ Areas where there is constant vibration.
- ○ Humid or moist places.
- Do not place near candles or other naked flames.
- Operate the product only as instructed in this manual.
- Before turning on the power for the first time, make sure the power adaptor is properly connected.
- Plug-in the USB stick directly or use an USB-extension cable which is not longer than 25 cm.

For safety reasons, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer any servicing to qualified personnel.
Do not attempt to remove any screws, or open the casing of the unit; there are no user serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions - All the safety and operating instructions must be read before the product is operated.
2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be kept with the product for future reference.
3. Heed warnings - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow instructions - All operating and users' instructions should be followed.
5. Installation - Install in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Power sources - This product should be operated only from the type of power source indicated by the marking adjacent to the power cord entry. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.
7. Grounding or polarization - the product is not required to be grounded. Ensure that the plug is fully inserted into the wall outlet or extension cord receptacle to prevent blade or pin exposure. Some versions of the product are equipped with a power cord fitted with a polarized alternating line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit onto the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. When using an extension power-supply cord or a power-supply cord other than that supplied with the appliance, it should be fitted with the appropriate molded plugs and carry safety approval appropriate to the country of use.
8. Power cord protection - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on, kinked or pinched by items placed on or against them, paying particular attention to cords from plugs, receptacles and the point where they exit from the product.
9. Overloading - Do not overload wall outlets, extension cords, or multiple sockets, as this can result in a risk of fire or electric shock.
10. Ventilation - The product must be properly ventilated. Do not place the product on a bed, sofa, or other similar surface. Do not cover the product with any items such as tablecloths, newspapers, etc.
11. Heat - The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products, including amplifiers that produce heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
12. Water and moisture - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the product to train, dripping, splashing or excessive moisture such as in a sauna or bathroom. Do not use this product near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool (or similar).

13. Object and Liquid Entry - Never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltage points or short-circuit parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product. Do not place any object containing liquid on top of the product.
14. Cleaning - Unplug the product from the wall outlet before cleaning. Dust in the woofer may be cleaned with a dry cloth. If you wish to use an aerosol cleaning spray, do not spray directly on the cabinet; spray onto the cloth. Be careful not to damage the drive units.
15. Attachments - Do not use attachments not recommended by the product manufacturer, as they may cause hazards.
16. Accessories - Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
17. Moving the product - A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
18. Unused periods - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet during lightning storms or when the apparatus is left unused for a long period of time.
19. Servicing - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
20. Please remove the power plug form the main power source or wall power source when not in use. When plugged in to a power source, the system is in standby mode, so the power is not entirely cut off.
21. Replacement parts - When replacement parts are required, ensure that the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
22. Mains fuses - For continued protection against fire hazard, use fuses only of the correct type and rating.
23. Do not turn up the volume while listening to a section with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speaker may be damaged when a peak level section is suddenly played.
24. The only means of completely disconnecting the product from the power supply is by removing the power cord from the wall outlet or the product. The wall outlet or the power cord entry to the product must remain freely accessible at all times while the product is in use.

25. Try to install the product near a wall socket or extension cord and shall be easily accessible.
26. The highest environmental temperature suitable for this product is 35°C.
27. ESD hints - If the product maybe reset or not reset to operation of control due to electrostatic discharge, just switch off and reconnect again, or move the product to another location.
28. Battery
1). The batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
2). The batteries should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
3). Battery usage CAUTION-to prevent battery leakage which may result in body injuries, property damage, or damage to the apparatus:
- Install all batteries correctly, + and – as marked on the apparatus.
- Remove batteries when the unit is not used for a long time.

WARNING
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
1. Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this only for a short while.
2. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Before operating this system, check the voltage of this system to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
5. The unit should not be impeded by covering the ventilation opening with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc. Make sure that there are at least 20 cm of space above and at least 5 cm of space on each side of the unit.
6. The apparatus must not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, must not be placed on the apparatus.
7. To prevent fire or shock hazard, do not expose this equipment to hot places, rain, moisture or dust.
8. Do not locate this unit near any water sources e.g. taps, bathtubs, washing machines or swimming pools. Ensure that you place the unit on a dry, stable surface.
9. Do not place this unit close to a strong magnetic field.
10. Do not place the unit on a amplifier or receiver.
11. Do not place this unit in a damp area as the moisture will affect the life of electric components.

12. If the system is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the player. If this occurs, the system will not operate properly. Please leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.
13. Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Wipe with a clean, dry or slightly damp cloth.
14. When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never pull on the cord.
15. Depending on the electromagnetic waves used by a television broadcast, if a TV is turned on near this unit while it is also on, lines might appear on the TV screen.
16. Neither this unit nor the TV is malfunctioning. If you see such lines, keep this unit well away from the TV set.
17. The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device must remain readily operable.
18. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



NOTICE

This product complies with the radio interference requirements of the European community.



Your products is designed an manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please cat according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.



Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be dispose with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

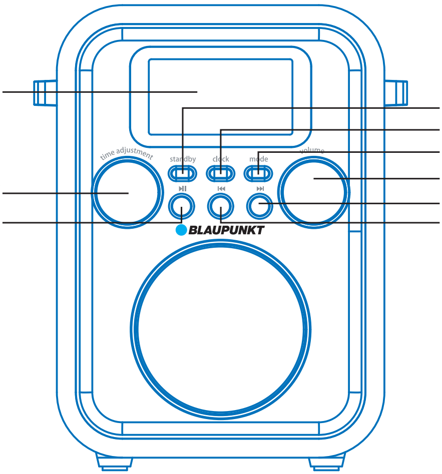
Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard(box), polystyrene foam(buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.
Recording and playback of material might require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

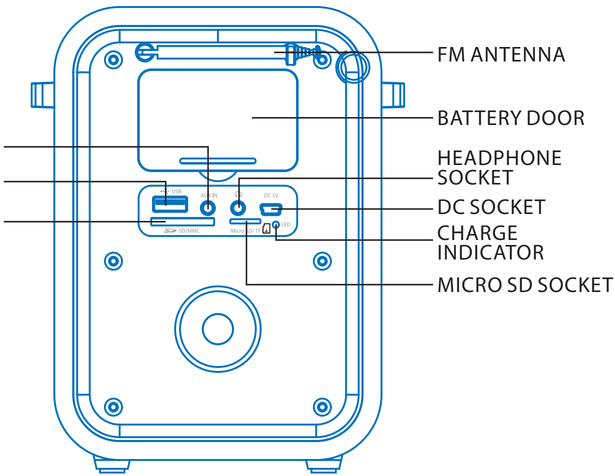
Thank you to purchase our mini audio system. Please read the operation manual carefully before you enjoy the music. This unit has built in 3.7V/1000 mAh lithium battery for playback, and has 6 keys **standby, clock, mode, ⏯ , ⏮, ⏭** and **volume** and **time adjustment**. Detail please reference below.

PRODUCT PICTURES

PP20 FRONT VIEW

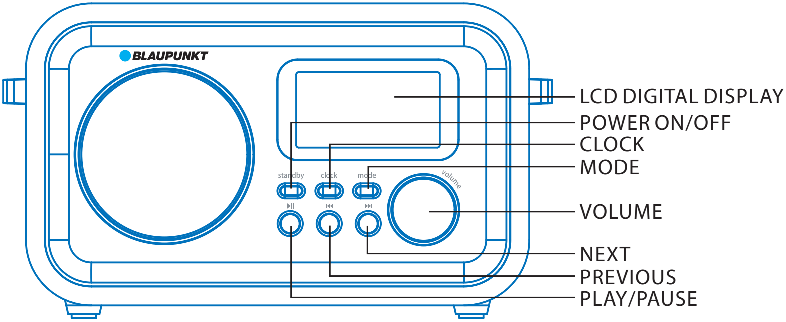


PP20 REAR VIEW

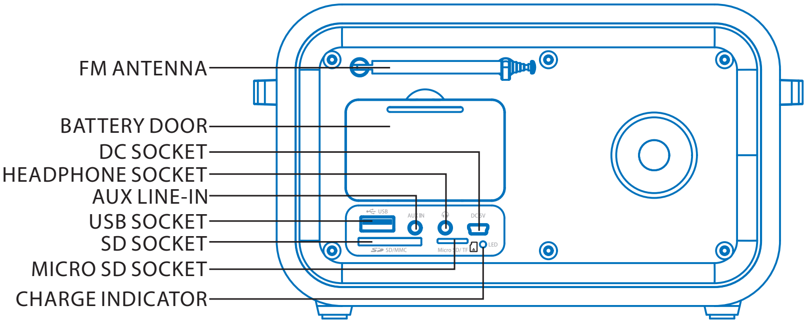


ENGLISH

PP25 FRONT VIEW



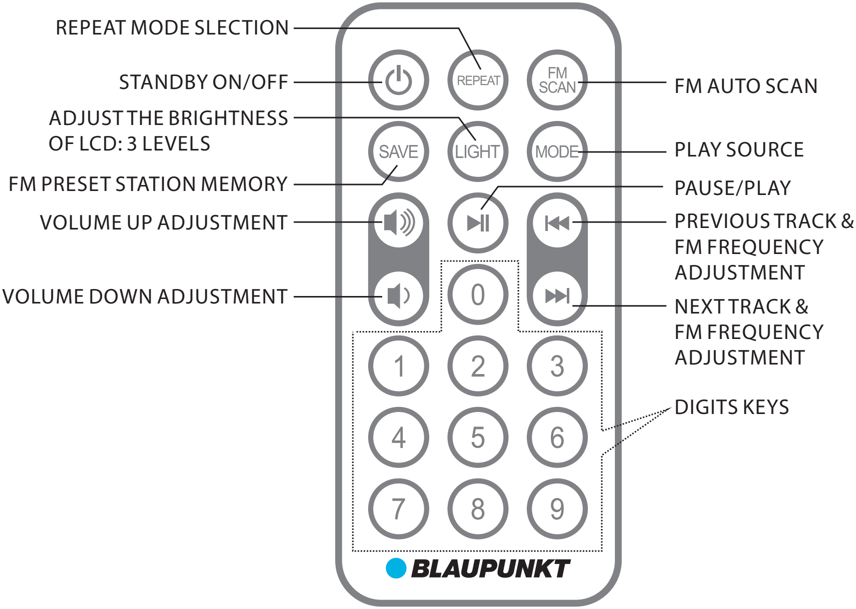
PP25 REAR VIEW



DISPLAY



REMOTE CONTROL



POWER SETTING AND BATTERY CHARGING

Before play the speaker, please follow up below step to mount the battery and charge in order to give power. The unit has built-in re-chargeable battery inside.

1. Open the battery cover on the rear side of unit and mount the supplied 3.7V, 1000mAh lithium-ion rechargeable battery direct with voltage minus and plus polarity correctly, then close the battery cover.
2. Using the supplied USB cable to connect the DC 5V socket on the rear panel, and another terminal connect with supplied USB DC power adaptor. Then plus on the DC power adaptor with AC power source.
3. During the charging, the rear panel red LED indicator will turn on, and will off after be fully charged (4~6 hours charging time).
4. During the battery power playback mode, the unit will stop and display off if the power is too low. And a buzz sound will ring up 3 times and power off. Please connect power for re-charging and playing.

Notes: Your battery will last longer if you following these simple guidelines for charging and storing.
a. For charging first time, charge it at least 10 hours. And the battery will provide the best performance after fully charge and discharge 3 times. It is better to charge the unit after discharge completely, otherwise there may impact the battery 's lifetime.
b. Recharge and store the unit within the temperature range of 5°C~35°C (40°F~95°F).
c. Do not charge (longer than 24 hours). Excessive charging or discharging may shorten the battery's life.
d. Due to prolong charging and discharging, the unit battery life will be affected and playback will also be shorten. We cannot guarantee the same playback consistently throughout and this is not include in our warranty and service.
e. During charging, you can play the music at the same time.
f. Please don't use it under the high humidity and temperature environment for long time.
g. Please turn off the speaker if long time not to use.
Important:
We do not recommend take out the battery and play music base on USB power connection directly. Because there may produce some unexpected audio noise.

POWER ON AND PLAY

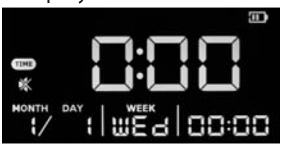
After charging, press and hold the ⏻ button 1 second to turn on the unit. Then the display will light on as below picture. Press ▶II button to start the sound output. Press **mode** button to switch play mode (FM, Bluetooth, USB, SD card, aux in).



Notes:
The ⏻ button will cut off the unit power totally; the power button in remote control is for unit standby function. That you cannot power on the unit from remote control in case of you switch off the unit by press the power button on front panel.

CALENDAR AND CLOCK SETTING

After the unit power on, the display will show as below picture.



1. Default information

The default time setting is 00:00; and the calendar is Wednesday January 1st 2014; volume level: 18; none alarm setting is available.

Warning: If you remove the battery over 60 seconds, the product will return to default setting. To avoid all setting will be lost, please connect with USB power sourcing when you replace the battery.

Attention: On the following operation description, "press longer time" means press and hold for 2-3 seconds, "short pressing " means pressing fast and only 0.5 seconds.

2. Calendar/clock and sleep time setting

In power on mode, press and hold **clock** button about 2 seconds to set up year first; the symbol of "year" will flare on display; turn the knob **time adjustment** clockwise or counterclockwise to increase or decrease years. After setting, press ⏭ to set month same as for years, then set up day and week, hour, and minute in the last (the weekday will update accordingly while you adjust the date). After setting, press ⏯ to confirm the set time. If no operation last 10 seconds, then time setting will exist and save automatically.

After the minute setting, then press ⏭ to set sleep time. Total 6 options: OFF/15 /30/60/90/120. And turn the knob **time adjustment** clockwise or counterclockwise for selection. Press ⏯ button to confirm the setting. "

For example, if you set up sleep time 15 minutes, then the unit will off after 15 minutes. You need press ⏻ button about one second to power on again, and sleep mode will quit.

3. Alarm/snooze operation

Alarm time setting: Press **mode** button and hold about 2 seconds to wake up the alarm time setting ; turn the knob **time adjustment** clockwise or counterclockwise to select alarm from ① to ④ or from ④ to ①; when turn to the alarm ①, the icon ⏰1 will flare; Press ⏭ button to start set up the alarm time for alarm ① ; turn the knob **time adjustment** clockwise or counterclockwise to increase or decrease hour digits on display , then press ⏭ button skip to minutes setting, and turn the **time adjustment** knob for selection; press ⏯ button to confirm the set time for alarm ①, and the unit will return to the time mode, the icon ⏰1 will light up on display steadily which means alarm ① has been set up successfully. Please follow up the same step to set up other 3 alarms.

Alarm cancel: If you want to cancel some set alarm, press **mode** button and turn **time adjustment** knob to select the desired alarm, press ⏯ button one time, then the selected alarm will be cancelled. Press and hold ⏯ will cancel all set up alarms. It will exist from setting alarm if no further operation over 10 seconds.

ENGLISH

Radio wake up: at FM radio mode, press "0" and hold 2 seconds on the remote control, "ON" will show on display, then the current FM station will be set up as the alarm source; repress "0" and hold 2 seconds on the remote control, then "OFF" will display, then the FM station alarm source will be cancelled, and switch " buzz" alarm source.

Snooze : When the alarm is activated, the alarming icon will flare and buzz up 1 minute if there is no further operation; then the unit will enter to snooze mode automatically, and ring up again after 5 minutes; the snooze time will repeat 2 times. The alarm icon will stop flare after that. You can press any more key except ⏻ to cancel the alarm and snooze. Please kindly note when the alarm is activated, the playback output will stop and resume till alarm completed.
Important: for our model PP25, you can turn the **volume** knob instead of **time adjustment** knob to achieve the setting operation. The other is same as PP20.

FM RADIO

Before to do the FM reception, please extent the telescope FM antenna as long as it can be. Please place the unit next to window for better reception. If the FM reception is not good, please try to move other place for reception.

1. If there did not plug on USB, SD or TF card into product, press ⏯ button shortly to enter FM radio mode, or press **mode** button switch to FM mode. In FM mode, you can press **clock** key to switch display interface between FM radio and clock.

2. Press ⏯ button longer time will start to auto scan and save the station automatically. Repress ⏯ button shortly, auto-scan will stop. The first scanned station will be displayed and saved as P01, the unit can save and preset 40 stations maximum.
Important: For **PP25**, you can press down the **volume** knob shortly to achieve the FM auto scan and save function, and short press to stop the function.

3. Press ⏮ button shortly to get previous preset station, press ⏮ button longer time to start backward auto scan; short press ⏭ button to get the next preset station, press ⏭ button longer time to forward auto scan; press ⏯ shortly to be mute the sound output; turn **volume** knob to adjust the volume output.

4. In FM mode, turn the **time adjustment** knob to clockwise or counterclockwise will increase or decrease the FM frequency in 0.1MHz.
Important: for **PP25**, you can press and hold the **volume** knob 2 seconds, then turn the knob to clockwise or count -clockwise in order to increase or decrease the FM frequency in 0.1 MHz; press and hold the **volume** knob 2 seconds again will resume to volume adjustment function.

5. FM operation via remote control
Press **FM SCAN** button shortly to start auto scan and station preset function automatically, repress it shortly to stop auto scan and play first preset station; press ⏮ button shortly to decrease FM frequency by 0.1MHz each step, press ⏮ button longer time to auto scan backward and stop till get the available station; press ⏭ button shortly to increase FM frequency by 0.1MHz each step, press ⏭ button longer time to start auto scan forward, and stop till get the available station; press the key **SAVE** to save the auto scanned stations, the scanned station will be saved as P01, the 2nd P02,…… till the last P40. Max 40 stations to be saved. Each new saved station will cover the previous saved stations.

Inputting 1 or 2 digits from the remote control's digits button part can get and play the preset stations. For example, there have 20 preset station ready in unit, if press 1 and 5 number from remote control, 0015 will display, then the unit will switch to "P15" preset station and play. If you also input 3 digits or 4 digits from remote control, the unit will play and get the correspondence FM frequency stations between 87.5-108MHz. For example, if you input 1043 from remote control, then 1043 will show on display and play FM station frequency at 104.3MHz.
Press 🔊 to increase the volume, press 🔉 to decrease the volume.

BLUETOOTH OPERATION

1. Power on the unit, short press the ⏯ button for sound output; then short press **mode** button switch to "Bluetooth" mode, the "BLUE" will show on LCD screen and come along with one notice sound, then the unit is ready to pair with other Bluetooth device.

2. Activate the Bluetooth function on your device in order to start Bluetooth scanning and pairing. Check the available Bluetooth device list and select "BLAUPUNKT PP20", input " 0000" in case of POP screen request. When there have a short sound notice sound come out from speaker, that is mean the unit has paired with your Bluetooth device already. If you switch off the Bluetooth function on your Bluetooth device, there will have two short notice sounds come out from speaker which means the Bluetooth is disconnect with speaker.

3. Select the music and play on your Bluetooth device, then the speaker will wireless play the music via Bluetooth. In Bluetooth mode, you can get play/pause, press/next operation by ⏯ / ⏮ / ⏭ key from remote control or front panel.

Important: The Bluetooth operation for PP25 is same, just the pairing name is " BLAUPUNKT PP25".

USB/SD/MICRO SD CARD PLAYBACK OPERATION

Before start the USB/SD/micro SD card playback operation, please insert the USB/SD/micro SD card into the relative slot on the rear panel first, the unit only can detect and playback the USB/SD card when there have available device in the slot. Please do not insert the SD and micro SD card at the same time. Only available play either SD card or micro SD in one time.

Power on the unit, short press ▶II button and press **mode** button switch to USB or SD mode; the unit will read out MP3 music from USB/SD device and play start from first song automatically. While the USB or SD model is playing, short press ▶II button for play/pause control; short press ⏮ or ⏭ button for previous or next track selection; press and hold ⏮ or ⏭ button for fast backward or forward selection and resume play after release the ⏮ or ⏭ button.

Notes:

a. Please do not use any extent USB cable for connection and playing, because that will impact signal transfer from device, an intermittent sound will happen.
b. The unit support MP3 320 kbps and WMA 192kbps, Support USB card, SD card, and TF card, max capacity 32GB.
c. Short press the **REPEAT** button from remote control to choose repeat mode: repeat one track 🔂, repeat all 🔁 and random play 🔀 .
d. Long press **REPEAT** button from remote control to start selected music repeat playing operation, the "P-A" will show on display; at this time the unit will start to memory the playing music; long press the **REPEAT** button again, the "P---b" will show on display; at this time the music memory function will stop. And the unit will repeat play the saved music from start.
For example, when play music at 00:10, long press the **REPEAT** ; while the music is playing to time 00:50 , long press **REPEAT** button again; then the unit will repeat play the music from time 00:10 to 00:50 (40 minutes); if want to cancel the repeat function, long press the **REPEAT** button again; the "P---E" will show on display, then the repeat operation is cancelled.
e. Fast selection: press digits 0-9 key from remote control to choose song, input 2 digits if there have saved over 10 tracks in the device; input 3 digits if there have saved over 100 tracks in the device. For example, if you want enjoy the number 105 song, please press 1, 0, and 5 from remote control, then 0105 will display and play.

AUX IN AND HEADPHONE

Using the supplied 3.5mm audio cable plug into the AUX IN jack on rear panel, and the other terminal connect to other relative audio player. Power on the unit, and press ▶II button; the unit will switch to AUX mode automatically. Select the music from your player device and play. The sound will output from the speaker. You can turn the **volume** knob to adjust the volume.

In any play mode, if you insert headphone into the headphone jack on rear panel, there will no sound output from the speaker, but via headphone. In headphone output mode, the volume will adjust to the 18 max automatically; if you want to increase higher volume, there will have buzz sound warn up to you in order remind you protect your ear. If you really want to adjust higher volume, you have to wait the end of buzz sound, then press ▶II button immediately; you can increase the volume now. Otherwise the buzz sound will ring up about 3 seconds again. The max volume is 28 levels once insert headphone.

SPECIFICATION

Input: FM radio, Bluetooth, AUX in, USB, SD card or TF card
Output power: RMS 3.5W
Signal to noise ratio: ⩾70dBA
Distortion: ⩽0.5%
Frequency response: 120HZ-20KHZ
Speaker: 2 ohm, 3 inches full range.
Battery: 3.7V/1000mAh BL-5C lithium battery
Battery playback time: 4 hours.
Input sensitivity: 550mV
Working environment: -10ºC-50 ºC
Stored environment: -20ºC ~ +70 ºC
Power consumption power: 5W
Standby power consumption: <0.5 W

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przestroga:

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wolno demontować pokrywy ani tylnej części urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się elementy przeznaczone do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem. Zapewni to długotrwałą, bezawaryjną obsługę urządzenia i przyjemność z użytkowania.

Ważne informacje

• Należy zachować instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa w celu wykorzystania ich w przyszłości.

• Nie należy dopuszczać do tego, aby na urządzenie kapała lub wylewała się ciecz. Nie wolno też używać go w wilgotnych miejscach, jak np. łazienka.

• Nie wolno instalować tego urządzenia w następujących miejscach:

• Wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu grzejników.

• Kłaść go na wierzchu innego sprzętu stereofonicznego który wydziela ciepło.

• Blokując wentylację lub w zapylonym miejscu.

• W miejscach narażonych na ciągłe drgania.

• W miejscach o wysokiej wilgotności.

• Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu świec lub otwartego ognia.

• Urządzenia można używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

• Przed pierwszym włączeniem zasilania należy upewnić się, że zasilacz został prawidłowo podłączony.

• Pamięć USB podłącza się bezpośrednio lub przy użyciu przedłużacza USB o długości do 25 cm.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy demontować obudów ani uzyskiwać dostępu do wnętrza urządzenia. Urządzenie powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel serwisu.

Nie wolno rozkręcać urządzenia ani otwierać jego obudowy, gdyż wewnątrz nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytać instrukcje — przed korzystaniem z urządzenia należy przeczytać całość instrukcji obsługi oraz informacje o bezpieczeństwie.

2. Zachować instrukcje — należy zachować instrukcje użytkowania i obsługi w celu wykorzystania ich w przyszłości.

3. Przestrzegać ostrzeżeń — należy postępować zgodnie z wszystkimi ostrzeżeniami zamieszczonymi na urządzeniu oraz zgodnie z instrukcją obsługi.

4. Przestrzegać instrukcji — należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi oraz wskazówkami dla użytkownika.

5. Instalacja — należy ustawić urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.

6. Źródła zasilania – urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródeł o parametrach podanych na oznaczeniach na kablu zasilania. Jeżeli użytkownik nie jest pewien, jakiego rodzaju zasilaniem dysponuje w domu, powinien skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub lokalnym dostawcą energii elektrycznej.

7. Uziemienie lub polaryzacja zasilania — urządzenie nie musi być uziemione. Należy upewnić się, że wtyczka jest do końca włożona do gniazdka sieciowego lub przedłużacza, aby nie dopuścić do odsłonięcia bolców lub styków. Niektóre wersje urządzenia mogą być wyposażone w spolaryzowaną wtyczkę prądu przemiennego (z jednym bolcem szerszym). Tę wtyczkę można włożyć do gniazdka sieciowego tylko w jeden sposób. Jest to funkcja zabezpieczająca. Jeśli nie można włożyć wtyczki do gniazda, należy spróbować ją odwrócić. Jeśli wtyczka nadal nie pasuje do gniazda, należy zlecić elektrykowi jego wymianę. Nie wolno zdejmować zabezpieczeń z wtyczki spolaryzowanej. Gdy korzysta się z przedłużacza lub kabla zasilania innego niż dostarczony razem z urządzeniem, powinny mieć właściwe wtyczki oraz atest bezpieczeństwa wymagany w danym kraju.

8. Zabezpieczenie kabla zasilania — kable zasilania należy poprowadzić w taki sposób, aby nie można było po nich chodzić, przycisnąć lub przyciąć postawionymi przedmiotami. Zwrócić szczególną uwagę na wtyczki, gniazdka sieciowe i miejsca, w którym kable są wyprowadzone z urządzenia.

9. Przeciążanie — nie wolno przeciążać gniazdek ściennych, przedłużaczy i rozdzielaczy elektrycznych, ponieważ grozi to wybuchem pożaru lub porażeniem prądem elektrycznym.

10. Wentylacja — urządzenie musi być poprawnie wentylowane. Nie wolno ustawiać urządzenia na łóżku, sofie lub podobnych powierzchniach. Nie wolno przykrywać urządzenia obrusami, serwetkami, gazetami itd.

11. Ciepło — nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, promienniki, piece lub innych urządzeń (również wzmacniacze) wytwarzających ciepło. Nie stawiać na urządzeniu zapalonych świec i innych źródeł otwartego ognia.

12. Woda i wilgoć — aby zmniejszyć zagrożenie pożarem lub porażeniem elektrycznym, nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie deszczu,

wody i wilgoci, jak np. w saunie czy w łazience. Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wody, na przykład obok wanny, umywalki, zlewu kuchennego lub balii, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu (lub w podobnych miejscach).

13. Przedmioty i ciecze w urządzeniu — nie należy wciskać jakichkolwiek przedmiotów przez otwory urządzenia, ponieważ mogą one zetknąć się z punktami niebezpiecznego napięcia i podzespołami, co może wywołać pożar lub porażenie prądem. Pod żadnym pozorem nie należy rozlewać jakichkolwiek cieczy na powierzchni urządzenia. Nie wolno kłaść na wierzchu urządzenia przedmiotów zawierających ciecze.

14. Czyszczenie — należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego przed czyszczeniem. Kurz dookoła głośnika można usunąć suchą szmatką. Jeśli do czyszczenia ma być użyty aerozol, nie należy kierować rozpylanego strumienia bezpośrednio na urządzenie, ale na szmatkę. Należy uważać, aby nie uszkodzić jednostek napędowych.

15. Wyposażenie dodatkowe — nie wolno używać akcesoriów, które nie są dopuszczone przez producenta, gdyż mogą stwarzać zagrożenie.

16. Akcesoria — nie wolno ustawiać urządzenia na niestabilnym wózku, stojaku, statywie, wsporniku czy stole. Urządzenie może ulec przewróceniu i uszkodzeniu oraz spowodować poważne obrażenia u dziecka lub osoby dorosłej. Należy używać wyłącznie wózków, stojaków, statywów, wsporników i stołów określonych przez producenta albo sprzedawanych wraz z urządzeniem. Montaż urządzenia należy przeprowadzać zgodnie z instrukcjami producenta, przy użyciu zestawu montażowego zalecanego przez producenta.

17. Przenoszenie urządzenia — urządzenie umieszczone na wózku należy przesuwać bardzo ostrożnie. Gwałtowne zatrzymanie, zbyt duża siła lub nierówne powierzchnie mogą spowodować przewrócenie wózka wraz z urządzeniem.

18. Okres nieużywania urządzenia — kabel zasilania urządzenia należy odłączyć od gniazdka sieciowego w trakcie burz z wyładowaniami atmosferycznymi lub gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

19. Serwisowanie – nie należy próbować własnoręcznego przeglądania urządzenia. Otwieranie pokrywy może spowodować kontakt z niebezpiecznym napięciem i narazić użytkownika na inne niebezpieczeństwa. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

20. Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć jego wtyczkę zasilania od gniazdka sieciowego. Gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania, znajduje się w trybie czuwania i nie jest całkowicie wyłączone.

21. Części zamienne — przy wymianie części należy sprawdzić, czy pracownik serwisu użył części zamiennych zalecanych przez producenta lub też czy części są identyczne jak część oryginalna. Dokonywanie wymiany na niezatwierdzone części grozi wybuchem pożaru, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.

22. Główne bezpieczniki — aby zabezpieczyć w sposób ciągły urządzenie przed pożarem, należy używać bezpieczników właściwego typu i parametrów. Parametry bezpieczników w danym zakresie napięcia są zaznaczone na urządzeniu.
23. Nie wolno zwiększać głośności przy słuchaniu części utworu o małej głośności lub przy braku wejściowego sygnału audio. W innym wypadku może dojść do uszkodzenia głośnika przy gwałtownym wzroście natężenia sygnału.
24. Jedynym sposobem całkowitego odłączenia urządzenia od źródła zasilania jest odłączenie kabla zasilania z gniazdka zasilania lub z urządzenia. Gniazdko sieciowe lub wejście kabla zasilania do urządzenia muszą być zawsze dostępne w trakcie używania produktu.
25. Urządzenie powinno się ustawić w pobliżu gniazdka sieciowego lub przedłużacza i w taki sposób, aby zawsze było dostępne.
26. Maksymalna temperatura otoczenia urządzenia wynosi 35°C.
27. Wskazówki dotyczące wyładowań elektrostatycznych — jeśli działanie urządzenia jest zakłócone wyładowaniami elektrostatycznymi, należy go wyłączyć i ponownie włączyć lub przenieść urządzenie w inne miejsce.
28. Bateria
a. Baterie nie mogą być narażone na działanie nadmiernego ciepła, jak np. promieni słonecznych, ognia itp.
b. Podczas utylizacji baterii należy zwrócić uwagę na aspekty ochrony środowiska.
c. Przestroga dotycząca używania baterii: aby nie dopuścić do rozszczelnienia baterii, które może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia:
• Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na jej polaryzację (+ i -).
• Nie wolno jednocześnie używać różnych baterii — starych i nowych baterii standardowych i alkalicznych itd.
• Należy wyjąć baterie z urządzenia, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby z niewystarczającą wiedzą i doświadczeniem, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i nie zostały poinstruowane jak bezpiecznie używać urządzenia. Obecność osób dorosłych jest wymagana, jeśli urządzenie obsługują dzieci; pozwoli to zapewnić bezpieczne korzystanie z urządzenia.

1. Nie wolno pozostawić pracującego urządzenia bez nadzoru! Należy wyłączać urządzenie, gdy nie jest ono używane, nawet przez krótką chwilę.
2. Urządzenia nie wolno obsługiwać za pośrednictwem zewnętrznego zegara z układem czasowym ani za pomocą oddzielnego układu ze zdalnym sterowaniem.
3. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, wymianę

powinien wykonać producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
4. Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy sprawdzić, czy jego napięcie odpowiada napięciu występującemu w lokalnej sieci zasilającej.
5. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia np. gazetami, obrusem, zasłonami itp. Należy upewnić się, że nad urządzeniem jest co najmniej 20 cm wolnego miejsca, a z każdej jego strony — co najmniej 5 cm.
6. Nie należy dopuszczać do tego, aby na urządzenie kapała lub wylewała się ciecz, ani nie należy stawiać na nim przedmiotów wypełnionych cieczami, takich jak wazony.
7. Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed gorącymi miejscami, działaniem deszczu, wilgoci i pyłu.
8. Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu jakichkolwiek źródeł wody, np. kranów, wanien, pralek lub basenów pływackich. Urządzenie należy ustawić na równym i stabilnym podłożu.
9. Nie wolno narażać urządzenia na silne pole magnetyczne.
10. Nie wolno stawiać urządzenia bezpośrednio na wzmacniaczu lub amplitunerze.
11. Nie wolno stawiać urządzenia w wilgotnym miejscu, gdyż wilgoć ma szkodliwy wpływ na podzespoły elektryczne.
12. Po wniesieniu urządzenia z zimnego do ciepłego miejsca lub do wilgotnego miejsca może dojść do kondensacji wilgoci na soczewce wewnątrz odtwarzacza. W takiej sytuacji urządzenie nie będzie działać prawidłowo. Należy pozostawić włączone urządzenie na około jedną godzinę, aby umożliwić odparowanie wilgoci.
13. Nie wolno czyścić urządzenia rozpuszczalnikami chemicznymi, gdyż mogą one zniszczyć lakier obudowy. Urządzenie wyciera się czystą, suchą lub nieznacznie zwilżoną ściereczką.
14. Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka ściennego należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilania.
15. Gdy włączone urządzenie jest używane w pobliżu włączonego telewizora, może to być źródłem zakłóceń obrazu w postaci linii na ekranie. Zależy to od pasma fal transmisji TV. Nie oznacza to nieprawidłowego działania urządzenia ani telewizora Jeśli są widoczne takie linie, należy odsunąć urządzenie od telewizora.
16. Wtyczka sieciowa jest używana do odłączania napięcia zasilającego i powinna być zawsze dostępna.
17. Aby nie dopuścić do ewentualnej utraty słuchu, nie wolno słuchać głośno muzyki przez dłuższy czas.



UWAGA

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania dyrektyw europejskich dotyczących zakłóceń radiowych.

Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2002/96/WE. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Urządzenie jest wyposażone w baterie objęte dyrektywą europejską 2006/66/WE. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

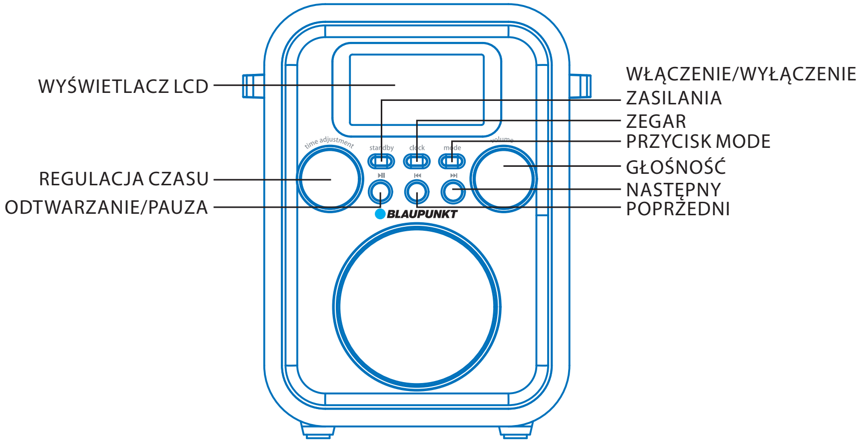
Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny).
Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.
Nagrywanie i odtwarzanie materiałów może wymagać uzyskania zgody. Patrz ustawa o prawach autorskich i prawach wykonawców/artystów.

Dziękujemy za zakupienie naszego produktu, który jest wyposażony w radio FM, funkcję odtwarzania z pamięci USB/kart SD, wejście AUX oraz zegar. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją, aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia.

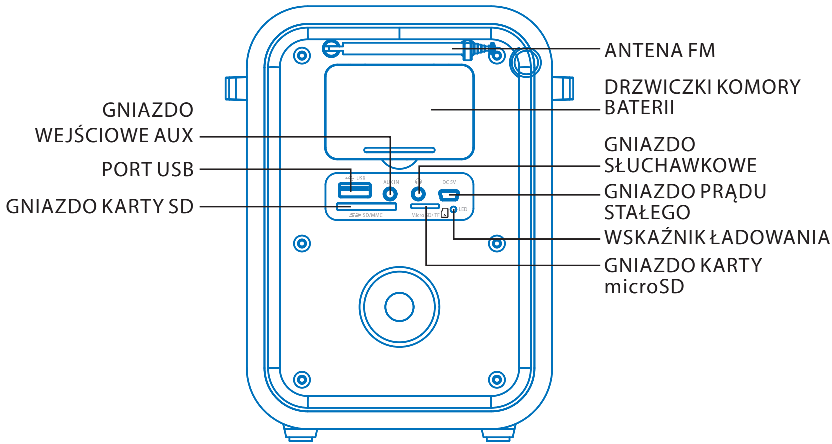
Dziękujemy za zakup naszego przenośnego urządzenia. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją, aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia. Urządzenie ma wbudowaną baterię litową 3,7 V/1000 mAh. Ma też 6 przycisków — trybu czuwania, zegara, zmiany trybu pracy ▶II , I◀◀ , ▶▶I , oraz pokrętła regulacji **głośności** i **zmiany czasu**. Przedstawiono je na rysunkach poniżej.

ZDJĘCIA URZĄDZENIA

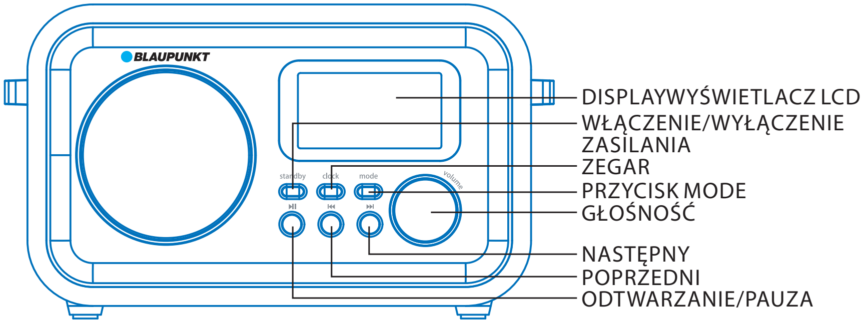
PP20 - WIDOK Z PRZODU



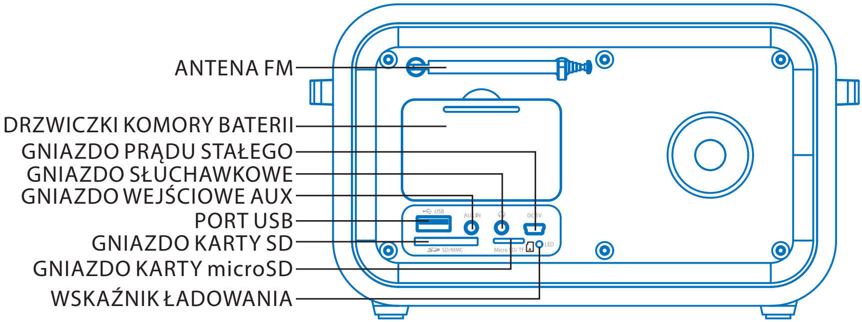
PP20 - WIDOK Z TYŁU



PP25 - WIDOK Z PRZODU



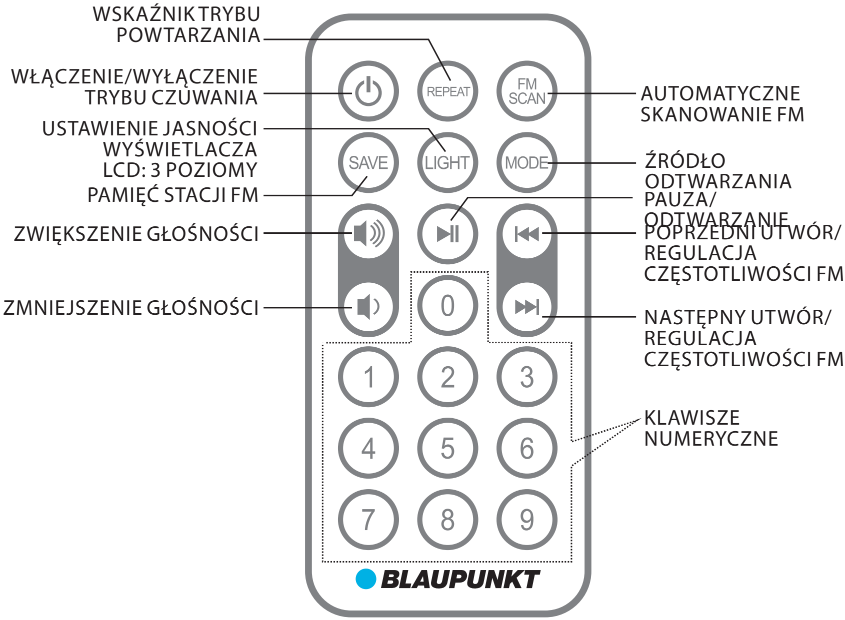
PP25 - WIDOK Z TYŁU



WYŚWIETLACZ



PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



POLISH

PODŁĄCZENIE ZASILANIA I ŁADOWANIE BATERII

Przed włączeniem głośnika należy wykonać poniższe czynności i zainstalować oraz naładować jego baterię. Urządzenie ma wbudowaną baterię litową.

1. Otwórz pokrywę baterii z tyłu urządzenia i zainstaluj dostarczoną baterię 3,7 V, 1000 mAh, zwracając uwagę na polaryzację. Następnie zamknij pokrywę baterii.
2. Podłącz jeden koniec dostarczonego kabla USB do wejścia 5 V prądu stałego z tyłu urządzenia, a drugi koniec do dostarczonego zasilacza sieciowego z wyjściem USB. Następnie podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka sieciowego.
3. Czerwona dioda LED na panelu tylnym urządzenia jest włączona podczas ładowania. Gaśnie po całkowitym naładowaniu baterii (po ok. 4–6 godzinach).
4. Gdy urządzenie jest zasilane z wbudowanej baterii, a jej poziom naładowania jest zbyt niski, odtwarzanie zostanie przerwane, a urządzenie wyłączy się. Zostanie odtworzony 3-krotny sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się. Należy podłączyć zasilanie w celu naładowania baterii i wznowienia odtwarzania.

Uwagi: Można przedłużyć żywotność baterii, przestrzegając poniższych wytycznych dotyczących przechowywania I ładowania.
a. Pierwsze ładowanie powinno trwać co najmniej 10 godzin. Bateria uzyska pełną wydajność po 3 cyklach pełnego ładowania i rozładowania. Najlepsze wyniki ładowania uzyskuje się po pełnym rozładowaniu baterii. W innym wypadku może dojść do skrócenia żywotności baterii.
b. Ładowanie i przechowywanie urządzenia powinno odbywać się w temperaturze od 5°C do 35°C.
c. Nie wolno ładować baterii dłużej niż 24 godziny. Nadmierne rozładowanie lub naładowanie skraca żywotność baterii.
Wielokrotne ładowanie i rozładowanie ma wpływ na żywotność baterii, a także na czas odtwarzania. Nie można zagwarantować stałego czasu odtwarzania we wszystkich warunkach. Zmienny czas pracy na baterii nie może być podstawą roszczenia gwarancyjnego.
e. Podczas ładowania można jednocześnie słuchać muzyki.
f. Nie wolno długo używać urządzenia w miejscach o dużej wilgotności I temperaturze.
g. Jeśli głośnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć.

Ważne:
Nie zaleca się wyjmowania baterii i odtwarzania muzyki przy użyciu połączenia USB. Może to być przyczyną wystąpienia zakłóceń.

WŁĄCZENIE ZASILANIA ORAZ ODTWARZANIE

Po ukończeniu ładowania naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk ⏻ , aby włączyć urządzenie. Zawartość wyświetlacza będzie jak na poniższym rysunku. Naciśnij przycisk ▶II , aby rozpocząć odtwarzanie. Naciśnij przycisk trybu pracy, aby włączyć odtwarzanie (radio FM, Bluetooth, pamięć USB, karta SD, wejście AUX).



Uwagi:
Naciśnięcie przycisku ⏻ umożliwia całkowite wyłączenie zasilania urządzenia. Przycisk na pilocie obsługuje funkcję trybu czuwania urządzenia. Jeśli urządzenie zostanie wyłączone przyciskiem ma panelu przednim, nie można go włączyć przyciskiem na pilocie zdalnego sterowania.

USTAWIENIE KALENDARZA I ZEGARA

Po włączeniu zasilania zawartość wyświetlacza będzie jak na poniższym rysunku.



1. Domyślne dane

Domyślne ustawienie czasu to 00:00, a kalendarza to środa, 1 stycznia 2014 roku; poziom głośności: 18; brak ustawienia alarmu.

Ostrzeżenie: Jeśli bateria zostanie wyjęta na czas dłuższy niż 60 sekund, zostaną przywrócone ustawienia domyślne urządzenia. Aby uniknąć utracenia ustawień, przed wymianą baterii należy podłączyć zasilacz z gniazdem USB.

Uwaga: W dalszym opisie czynności „dłuższe naciśnięcie" przycisku oznacza naciśnięcie i przytrzymanie go przez 2–3 sekundy, zaś „krótsze naciśnięcie" oznacza szybkie naciśnięcie (0,5 sekundy).

2. Ustawienie kalendarza/zegara i czasu drzemki

Po włączeniu zasilania naciśnij i przytrzymaj przycisk zegara przez ok. 2 sekundy, aby ustawić rok. Symbol roku zacznie migać na wyświetlaczu. Obracaj pokrętło regulacji czasu **time adjustment** w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie roku. Po ustawieniu naciśnij przycisk ⏭, aby ustawić miesiąc w taki sam sposób jak rok. Następnie ustaw dzień, tydzień, godziny i minuty (dzień tygodnia zmieni się zależnie od wybranej daty). Po zakończeniu ustawień naciśnij przycisk ⏯, aby potwierdzić ustawiony czas. Jeśli żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty w ciągu 10 sekund, ustawienie zostanie zapisane automatycznie.

Po zakończeniu ustawień minut naciśnij przycisk ⏭ , aby ustawić czas drzemki. Można wybrać 6 opcji: OFF (Wył.)/15 /30/60/90/120. Obracaj pokrętłem regulacji czasu time adjustment w lewo lub w prawo, aby wybrać opcję. Naciśnij przycisk ⏯ , aby potwierdzić ustawienie.

Jeśli przykładowo ustawisz czas drzemki na 15 minut, urządzenie wyłączy się po 15 minutach. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ przez około jedną sekundę, aby ponownie włączyć zasilanie. Drzemka wyłączy się.

3. Obsługa alarmu/drzemki

Ustawienie alarmu/drzemki: naciśnij przycisk trybu pracy i przytrzymaj go ok. 2 sekundy, aby wywołać ustawienie czasu alarmu. Obracaj pokrętłem regulacji czasu **time adjustment** w lewo lub w prawo, aby wybrać alarm od ① do ④ lub od ④ do ①. Po włączeniu alarmu ① ikona ⏰① będzie migać. Naciśnij przycisk ⏭, aby rozpocząć ustawianie czasu alarmu ①. Obracaj pokrętło regulacji czasu **time adjustment** w

POLISH

lewo lub w prawo, aby zmniejszyć lub zwiększyć wartość wskazania na wyświetlaczu, a następnie naciśnij przycisk ⏭ w celu przejścia do ustawień minut, po czym obracaj pokrętłem regulacji czasu **time adjustment** celem wybrania. Naciśnij przycisk ⏯ , aby potwierdzić ustawiony czas alarmu ①. Urządzenie powróci do trybu wskazania czasu. Ikona ⏰1 na wyświetlaczu będzie świecić stale, co oznacza pomyślne ustawienie alarmu ①. Wykonaj powyższe czynności, aby skonfigurować pozostałe 3 alarmy.

Anulowanie alarmu: jeśli chcesz anulować ustawiony alarm, naciśnij przycisk trybu pracy i obróć pokrętło regulacji czasu **time adjustment**, aby wybrać żądany alarm. Naciśnij jednokrotnie przycisk ⏯ , aby anulować wybrany alarm. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏯ , aby anulować wszystkie ustawione alarmy. Ustawienia alarmów pozostaną nienaruszone, gdy żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 10 sekund.

Budzenie radiem: w trybie radia FM naciśnij przycisk „0" na pilocie i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „ON", zaś aktualnie odbierana stacja FM zostanie ustawiona jako dźwięk alarmu. Naciśnij ponownie przycisk „0" na pilocie i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „OFF", stacja FM ustawiona jako dźwięk alarmu zostanie anulowana, zaś alarm przełączy się na wbudowany sygnał dźwiękowy.
Drzemka: po uaktywnieniu alarmu miga ikona alarmu, a sygnał dźwiękowy jest włączony przez 1 minutę, jeśli nie zostanie wykonana żadna czynność. Urządzenie przechodzi następnie w tryb drzemki i dzwoni ponownie po 5 minutach. Drzemka jest powtarzana 2 razy.
Ikona alarmu przestaje migać. Aby anulować alarm i drzemkę, można nacisnąć każdy przycisk za wyjątkiem ⏻ . Należy zauważyć, iż po uaktywnieniu alarmu odtwarzanie jest przerywane i wznawiane po ukończeniu alarmu.
Ważne: w celu wprowadzenia ustawień w modelu PP25 można użyć pokrętła głośności zamiast pokrętła regulacji czasu **time adjustment**. To drugie działa tak samo, jak w modelu PP20.

RADIO FM

Przed przystąpieniem do używania radia należy całkowicie wysunąć antenę teleskopową FM. W celu uzyskania najlepszego odbioru urządzenie należy postawić w pobliżu okna. Jeśli odbierany sygnał FM jest słaby, należy ustawić urządzenie w innym miejscu.

1. Jeśli do urządzenia nie podłączono pamięci USB, karty SD czy TF, naciśnij krótko przycisk ⏯, aby uruchomić tryb radia FM lub zmień tryb pracy przyciskiem trybu pracy. W trybie radia FM można nacisnąć przycisk zegara, aby przełączać się między wskazaniem radia FM I zegara.

2. Naciśnij dłużej przycisk ⏯, aby rozpocząć automatyczne skanowanie i zapisywanie stacji radiowych. Naciśnij ponownie przycisk ⏯. Automatyczne skanowanie zostanie przerwane. Pierwsza znaleziona stacja zostanie wyświetlona i zapisana jako P01. W urządzeniu można zapisać maks. 40 stacji.
Ważne: w modelu PP25 można nacisnąć krótko pokrętło regulacji głośności w celu włączenia automatycznego skanowania i zapisywania stacji; kolejne krótkie naciśnięcie przerywa działanie funkcji.

3. Naciśnij krótko ⏮ przycisk, aby przejść do poprzedniej zaprogramowanej stacji. Naciśnij dłużej przycisk ⏮, aby rozpocząć skanowanie w dół pasma częstotliwości. Naciśnij krótko przycisk ⏭, przejść do następnej zaprogramowanej stacji. Naciśnij dłużej przycisk ⏭, aby rozpocząć skanowanie w górę pasma częstotliwości. Naciśnij krótko przycisk ⏯, aby wyciszyć dźwięk. Obróć pokrętło regulacji głośności, aby dostosować głośność.

4. W trybie FM obracaj pokrętłem regulacji czasu time adjustment w lewo lub w prawo, aby zmniejszyć lub zwiększyć częstotliwość FM w krokach co 0,1 MHz.
Ważne: w modelu PP25 można nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy pokrętło głośności, a następnie obracać go w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć częstotliwość FM w krokach co 0,1 MHz. Naciśnij i przytrzymaj ponownie przez 2 sekundy pokrętło regulacji głośności 2, aby nadal regulować głośność.

5. Obsługa radia FM pilotem zdalnego sterowania
naciśnij krótko przycisk FM SCAN, aby rozpocząć automatyczne skanowanie i zapisywanie stacji radiowych. Naciśnij ponownie przycisk, aby zatrzymać skanowanie stacji i rozpocząć słuchanie pierwszej zaprogramowanej stacji. Naciśnij krótko przycisk ⏮, aby zmniejszyć krokowo odbieraną częstotliwość FM co 0,1 MHz. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏮, aby włączyć automatyczne skanowanie w dół pasma i zatrzymać się przy pierwszej, dostępnej stacji. Naciśnij krótko przycisk ⏭, aby zwiększyć stopniowo odbieraną częstotliwość FM co 0,1 MHz. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏭, aby włączyć automatyczne skanowanie w górę pasma i zatrzymać się przy pierwszej, dostępnej stacji. Naciśnij przycisk **SAVE**, aby zapisać automatyczne wyszukane stacje. Stacje zostaną zapisane jako P01, 2-ga jako P02 itd. aż do P40. Można zapisać maks. 40 stacji. Każda nowo zapisywana stacja zastępuje starą.
Naciśnięcie 1 lub 2 cyfr na klawiaturze numerycznej pilota umożliwia bezpośrednie wybranie zaprogramowanej stacji. Jeśli przykładowo zaprogramowano 20 stacji, po naciśnięciu przycisków 1 i 5 na pilocie na wyświetlaczu pojawi się wskazanie 0015 i urządzenie rozpocznie odtwarzanie stacji radiowej „P15". Naciśnięcie 3 lub 4 cyfr na klawiaturze numerycznej pilota umożliwia bezpośrednie wybranie częstotliwości stacji radiowej FM w zakresie od 87,5–108 MHz. Po naciśnięciu przycisków 1043 na pilocie na wyświetlaczu pojawi się wskazanie 1043 i urządzenie rozpocznie

odtwarzanie stacji radiowej o częstotliwości 104,3 MHz.
Naciśnij przycisk 🔊, aby zwiększyć głośność lub przycisk 🔈 , aby ją zmniejszyć.

OBSŁUGA BLUETOOTH

1. Włącz urządzenie. Naciśnij krótko przycisk ⏯ w celu odtwarzania dźwięku Następnie naciśnij krótko przycisk trybu pracy, aby wybrać tryb „Bluetooth". Zostanie odtworzony jeden sygnał dźwiękowy powiadomienia, a na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol „BLUE". Urządzenie jest gotowe do sparowania z innym urządzeniem Bluetooth.
2. Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu, aby rozpocząć wyszukiwanie i parowanie Bluetooth. Sprawdź listę dostępnych urządzeń Bluetooth i wybierz „BLAUPUNKT PP20", podaj kod „0000" po wyświetleniu okienka podręcznego. Odtworzenie krótkiego dźwięku powiadomienia w głośniku oznacza, że urządzenie zostało już sparowane z urządzeniem Bluetooth. Po wyłączeniu funkcji lub innego urządzenia Bluetooth głośnik odtworzy dwa krótkie dźwięki powiadomienia. Oznacza to odłączenie urządzenia Bluetooth od głośnika.
3. Wybierz muzykę w urządzeniu Bluetooth i rozpocznij jej odtwarzanie. Głośnik odtworzy muzykę. W trybie Bluetooth można wstrzymywać/wznawiać odtwarzanie, przechodzić do poprzedniego/następnego utworu przyciskami ⏯ / ⏮ / ⏭ na pilocie lub panelu przednim.

Ważne: obsługa Bluetooth w modelu PP25 jest identyczna. Zmienia się tylko nazwa urządzenia na „BLAUPUNKT PP25".

OBSŁUGA ODTWARZANIA Z PAMIĘCI USB/KART SD/MICRO SD

Przed rozpoczęciem odtwarzania z pamięci USB/karty SD/micro SD należy podłączyć pamięć USB lub umieścić kartę SD/micro SD w gnieździe z tyłu urządzenia.
Urządzenie rozpoznaje pamięć USB i karty SD podłączone lub umieszczone we właściwym gnieździe.
Nie należy jednocześnie wkładać kart SD i micro SD. Jednorazowo można odtwarzać muzykę z karty SD lub micro SD.
Włącz urządzenie. Naciśnij krótko przycisk ⏯ i przycisk trybu pracy, aby przełączyć się w tryb USB lub SD. Urządzenie odczyta pliki MP3 z pamięci USB/karty SD i rozpocznie automatycznie odtwarzanie od pierwszego utworu. Podczas odtwarzania z pamięci USB lub karty SD naciśnij krótko przycisk ⏯, aby wstrzymać/wznowić odtwarzanie. Naciśnij krótko przycisk ⏮ lub ⏭, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏮ lub ⏭, aby szybko przewijać utwór do tyłu lub do przodu i wznowić odtwarzanie po zwolnieniu przycisku ⏮ lub ⏭.

Uwagi:

a. Nie należy używać przedłużającego kabla USB do łączenia i odtwarzania, ponieważ ma to wpływ na jakość odtwarzanego dźwięku i może być przyczyną przerw podczas odtwarzania.

b. Urządzenie obsługuje pliki MP3 320 kbps oraz WMA 192 kbps, pamięci USB karty SD i TF o pojemności maks, 32 GB.

c. Naciśnij krótko przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać tryb powtarzania: jednego utworu 🔂, wszystkich utworów 🔁 lub odtwarzania losowego 🔀 .

d. Naciśnij długo przycisk **REPEAT** na pilocie, aby uruchomić tryb powtarzania wybranego fragmentu utworu. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „P-A". W tym momencie urządzenie rozpoczyna zapamiętywanie muzyki do odtwarzania. Naciśnij ponownie długo przycisk **REPEAT**. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „P---b". Funkcja zapamiętywania jest wyłączana. Urządzenie rozpocznie odtwarzanie fragmentu A-B.

Na przykład podczas odtwarzania utworu w czasie 00:10 naciśnij długo przycisk **REPEAT**. Po dojściu do czasu 00:50 naciśnij długo przycisk **REPEAT**. Urządzenie rozpocznie odtwarzanie muzyki od czasu 00:10 do 00:50 (40 minut). Jeśli chcesz anulować działanie tej funkcji, naciśnij ponownie długo przycisk **REPEAT**. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „P---E". Funkcja powtarzania jest wyłączona.

e. Szybkie wybieranie: naciśnij klawisze numeryczne 0–9 na pilocie, aby wybrać utwór. Naciśnij 2 klawisze, jeśli jest więcej niż 10 utworów. Naciśnij 3 klawisze, jeśli jest więcej niż 100 utworów. Jeśli przykładowo chcesz odtwarzać utwór 105, naciśnij na pilocie klawisze 1, 0 i 5. Na wyświetlaczu pojawi się symbol 105 i rozpocznie się odtwarzanie.

GNIAZDO WEJŚCIOWE AUX I SŁUCHAWEK

Podłącz jeden koniec dostarczonego kabla 3,5 mm do gniazda AUX IN z tyłu urządzenia, a drugi koniec do odtwarzacza zewnętrznego. Włącz zasilanie urządzenia lub naciśnij przycisk ▶II. Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb AUX. Wybierz utwór na odtwarzaczu i włącz go. Dźwięk będzie odtwarzany z głośników. Obróć pokrętło, aby ustawić głośność.

Jeśli w dowolnym trybie pracy podłączysz słuchawki do gniazda słuchawek z tyłu urządzenia, dźwięk nie będzie odtwarzany przez głośniki, a tylko przez słuchawki. Podczas odtwarzania muzyki na słuchawkach poziom głośności jest domyślnie ustawiany na wartość 18. Jeśli chcesz zwiększyć poziom głośności, zostanie odtworzony sygnał ostrzegawczy przypominający o ochronie słuchu. Jeśli naprawdę chcesz zwiększyć głośność, poczekaj na zakończenie sygnału ostrzegawczego, a następnie naciśnij natychmiast przycisk ▶II — teraz można zwiększyć głośność. W innym wypadku sygnał ostrzegawczy będzie odtwarzany ponownie przez ok. 3 sekundy. Maks. poziom głośności po podłączeniu słuchawek to 28.

DANE TECHNICZNE

Wejście: radio FM, Bluetooth, AUX, pamięć USB, karta SD lub TF
Moc wyjściowa: RMS 3,5 W
Stosunek sygnału do szumu: ⩾70 dBA
Zniekształcenia: ⩽0,5%
Pasmo częstotliwości: 120 Hz–20 KHz
Głośnik: szerokopasmowy, przekątna 3 cale, 2 omy
Bateria: bateria litowa BL-5C 3,7 V o pojemności 1000 mAh
Czas odtwarzania przy zasilaniu z baterii: 4 godz.
Czułość wejściowa: 550m V
Środowisko pracy: -10°C – +50°C
Środowisko przechowywania: -20°C – +70°C
Pobór mocy: 5 W
Pobór mocy w trybie czuwania: <0,5 W

Informacja dla użytkowników o sposobie postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń.
Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie Blaupunkt Competence Centre, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 331 9959,
email: info@blaupunkt-audio.pl

POLISH

Enjoy it.

Competence Centre Audio
2N-Everpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 403A
02-801 Warsaw, Poland
phone: +48 22 331 99 59
e-mail: info@everpol.pl
www.blaupunkt.com

W przypadku pytań lub problemów
prosimy o kontakt z naszym serwisem.
In case of questions or problems
please contact our service.
Tel. 00 48 22 331 99 53
E-mail: info@blaupunkt-audio.pl